

**1. Validità | Applicazione | Ordine di precedenza**

- 1.1. Le presenti CONDIZIONI si applicano a tutte le forniture e a tutti i servizi (compresi i servizi digitali, in particolare i firmware e le merci con elementi digitali ai sensi della Legge sulla garanzia dei consumatori - VGG) forniti da WINTERSTEIGER agli imprenditori. Esse costituiscono la base di ogni offerta (anche futura), di ogni contratto e di ogni relativo contatto commerciale, al fine di agevolare un rapporto commerciale senza problemi.
- 1.2. Condizioni divergenti del cliente non si applicano, anche nel caso in cui si faccia riferimento ad esse in un secondo momento e WINTERSTEIGER non vi si opponga.
- 1.3. Le modifiche alle presenti CONDIZIONI e al contratto, le deviazioni, gli accordi accessori, le specifiche e le promesse aggiuntive ecc. relative alle forniture di WINTERSTEIGER che esulano dalle caratteristiche normalmente presunte, dall'offerta e/o dalle istruzioni per l'uso fornite valgono solo se WINTERSTEIGER le conferma per iscritto.
- 1.4. Per il contratto valgono, nell'ordine, i seguenti documenti:
  - Conferma d'ordine da parte di WINTERSTEIGER,
  - deroghe scritte alle presenti CONDIZIONI,
  - le presenti CONDIZIONI.

**2. Offerta | Conferma dell'ordine | Contratto**

- 2.1. Ogni offerta è senza impegno (non vincolante). Un ordine effettuato dal cliente è considerato un'offerta contrattuale. Un contratto vincolante viene stipulato solo quando WINTERSTEIGER accetta l'ordine tramite conferma dell'ordine o consegna. WINTERSTEIGER non è tenuta ad accettare un ordine.
- 2.2. Il cliente è vincolato al suo ordine per quattro settimane dal ricevimento dell'ordine da parte di WINTERSTEIGER (periodo vincolante). WINTERSTEIGER può accettare un ordine anche dopo la scadenza di tale termine, a condizione che il cliente non lo abbia annullato.
- 2.3. Se una conferma dell'ordine si discosta dall'ordine, il cliente deve opporsi in forma testuale (è sufficiente un'e-mail) entro 5 giorni lavorativi (dal lunedì al venerdì, esclusi i giorni festivi) dal ricevimento (ricevimento da parte di WINTERSTEIGER), altrimenti la conferma dell'ordine è considerata parte integrante del contratto.

**3. Date (di consegna) e termini (di consegna) | Riserva di consegna | Ritardo | Trasferimento del rischio**

- 3.1. Una data o un termine vincolante vengono confermati solo nella conferma dell'ordine. Tutte le date e le scadenze precedentemente indicate servono solo per un primo orientamento.
- 3.2. WINTERSTEIGER è autorizzata ad effettuare consegne parziali, per cui ogni consegna è considerata una transazione separata.
- 3.3. WINTERSTEIGER non è obbligata a tenere in magazzino merci o materiali e non si assume il rischio di approvvigionamento. In caso di ritardi o di mancata disponibilità di merci o materiali, le scadenze e/o i termini cambiano di conseguenza e WINTERSTEIGER ha il diritto di non adempiere agli obblighi o di adempierli solo in parte (adeguamento unilaterale o recesso dal contratto). Il cliente non può far valere alcun diritto nei confronti di WINTERSTEIGER.
- 3.4. Per forza maggiore si intendono tutte le circostanze esterne e interne che non possono essere previste o evitate con mezzi ragionevoli. Si tratta, ad esempio, di forze della natura (incendi, terremoti, frane, ecc.), guerre, rivoluzioni, disordini, epidemie, pandemie, interruzioni dell'attività, misure ufficiali, controversie di lavoro, interruzioni di corrente, restrizioni all'importazione e all'esportazione, ritardi nelle consegne da parte dei fornitori a monte, carenza di materiali ed eventi simili. Tali eventi non costituiscono un ritardo e autorizzano WINTERSTEIGER a prolungare di conseguenza il termine di consegna o a recedere dal contratto. Sono escluse le pretese del cliente a tale riguardo.
- 3.5. In caso di ritardo nella consegna da parte di WINTERSTEIGER, il cliente può richiedere l'adempimento o recedere dal contratto (solo per i prodotti interessati dal ritardo). Il recesso deve essere effettuato per iscritto. Il recesso è legalmente efficace solo se il cliente ha

precedentemente concesso espressamente a WINTERSTEIGER un termine ragionevole di almeno 8 settimane e WINTERSTEIGER non lo rispetta colpevolmente.

- 3.6. Qualsiasi ritardo nell'accettazione da parte del cliente sarà considerato come accettazione dall'inizio del ritardo. Il rischio viene trasferito al cliente ad ogni ritardo nell'accettazione. WINTERSTEIGER è autorizzata
- previa comunicazione (salvo in caso di pericolo imminente o di impossibilità di comunicazione), a vendere i prodotti mediante contratto privato con effetto liberatorio, in particolare a terzi, oppure
  - a depositare i prodotti a rischio e a spese del cliente, a sua discrezione, in un magazzino pubblico, nei locali di WINTERSTEIGER o in altro modo sicuro. WINTERSTEIGER comunicherà tempestivamente al cliente il luogo di stoccaggio e fornirà informazioni adeguate, in particolare sull'ammontare dei costi sostenuti dal cliente a tale scopo.

#### **4. Obbligo di collaborazione del cliente**

- 4.1. Il cliente è tenuto a svolgere tempestivamente e a proprie spese tutte le azioni preparatorie e di cooperazione necessarie nell'ambito della propria sfera di responsabilità, affinché WINTERSTEIGER possa adempiere correttamente al contratto (compresa la garanzia, ecc.).
- 4.2. Ciò comprende, tra l'altro
- la fornitura delle informazioni richieste da WINTERSTEIGER per la produzione, l'installazione e la messa in funzione dei prodotti, in particolare in caso di circostanze insolite o impreviste,
  - la preparazione del luogo di consegna o di installazione,
  - la fornitura di tutto il materiale ausiliario e operativo necessario per l'installazione o la messa in funzione (ad es. attrezzi di sollevamento, energia, lubrificanti, aria compressa, olio, carburante, acqua) e materiale di prova,
  - la fornitura di un'infrastruttura informatica (hardware e software) conforme alle specifiche minime e la sua protezione secondo lo stato dell'arte (ad es. aggiornamenti regolari del sistema, firewall, scanner di virus, password sicure, ecc.)
  - la messa a disposizione di una connessione a Internet con larghezza di banda sufficiente e di una connessione VPN (Rete virtuale privata) sicura all'uscita del router del centro dati utilizzato da WINTERSTEIGER e
  - ottenere le necessarie autorizzazioni ufficiali sotto la propria responsabilità.
- 4.3. WINTERSTEIGER informerà tempestivamente il cliente di eventuali esigenze particolari; il cliente informerà tempestivamente WINTERSTEIGER di eventuali condizioni, esigenze e rischi di sicurezza particolari in loco.
- 4.4. Finché il cliente non adempie ai propri obblighi di collaborazione o non lo fa in tempo utile, WINTERSTEIGER non è tenuta a fornire i servizi interessati. In questo caso
- WINTERSTEIGER non viola il contratto,
  - WINTERSTEIGER non è inadempiente,
  - le date/scadenze concordate vengono posticipate di conseguenza e
  - WINTERSTEIGER non è responsabile a tale riguardo.

Se WINTERSTEIGER non è in grado di fornire il servizio o non è più in grado di fornirlo alle condizioni concordate a causa di ritardi nella collaborazione (aumento dei prezzi, mancanza di personale, carenza di materie prime, ecc.) WINTERSTEIGER può recedere dal contratto. Indipendentemente da ciò, WINTERSTEIGER si impegnerà a trovare una soluzione amichevole. Il cliente è responsabile di tutti gli svantaggi che ne derivano (compresi gli interessi di adempimento).

#### **5. Prezzi | Termini di pagamento | Inadempienze di pagamento | Garanzie**

- 5.1. I costi di trasporto, dogana, affrancatura, imballaggio, assicurazione e altre spese saranno addebitati separatamente e in modo appropriato, se non diversamente concordato.
- 5.2. Se non sono stati concordati termini di pagamento specifici, le fatture devono essere pagate entro 30 giorni dalla data della fattura tramite bonifico bancario senza detrazioni e senza spese. Il pagamento si considera effettuato non appena viene accreditato irrevocabilmente sul conto di WINTERSTEIGER. Il pagamento avviene a spese e a rischio del cliente.

- 5.3. WINTERSTEIGER può adeguare unilateralmente i prezzi se la base per la determinazione dei prezzi cambia a causa di circostanze non imputabili a WINTERSTEIGER, ad esempio in caso di modifiche legislative dimostrabili, aumenti dei prezzi delle materie prime/dei prodotti primari o altre variazioni del mercato.
- 5.4. Il cliente è automaticamente in ritardo con il pagamento se il pagamento non viene effettuato nei tempi previsti. In caso di ritardo nel pagamento, verranno addebitati gli interessi di mora al tasso legale, ma almeno al 12% annuale. Il cliente è tenuto a sostenere le spese di sollecito e di incasso necessarie. WINTERSTEIGER può inoltre richiedere ulteriori danni.
- 5.5. I pagamenti rateali o parziali devono essere concordati. In caso di pagamento rateale o parziale, il mancato pagamento anche di una sola rata comporta la perdita del termine.
- 5.6. In casi giustificati, in particolare in caso di peggioramento della situazione finanziaria o del comportamento di pagamento del cliente, WINTERSTEIGER può richiedere in qualsiasi momento (anche dopo la stipula del contratto) una garanzia adeguata ed esigere il pagamento di tutti gli importi (anche quelli non ancora scaduti). WINTERSTEIGER non è obbligata a fornire servizi al cliente prima della presentazione della garanzia; le date e le scadenze concordate vengono di conseguenza posticipate. Sono escluse le richieste di risarcimento da parte del cliente.

## **6. Compensazione | Ritenuta | Rifiuto della prestazione dei servizi**

- 6.1. Il cliente può compensare i crediti nei confronti di WINTERSTEIGER solo se questi sono espressamente riconosciuti o sono stati legalmente accertati da un tribunale.
- 6.2. Il cliente non ha alcun diritto di ritenzione o di rifiuto di prestare servizi.

## **7. Compliance | Sanzioni**

- 7.1. Il cliente deve informare immediatamente WINTERSTEIGER se è o potrebbe essere soggetto a restrizioni dovute a sanzioni nazionali o internazionali o simili. In tal caso, WINTERSTEIGER può recedere immediatamente dal contratto senza che il cliente possa avanzare alcuna pretesa. Il cliente è tenuto a tenere indenne WINTERSTEIGER da qualsiasi responsabilità in merito.
- 7.2. Qualsiasi utilizzo o installazione di prodotti WINTERSTEIGER di qualsiasi tipo in o in connessione con applicazioni (sistemi) che potrebbero essere utilizzate per scopi militari e/o di difesa - in particolare in armi nucleari, biologiche o chimiche o in veicoli di lancio - non è consentito senza il preventivo consenso dimostrabile di WINTERSTEIGER.
- 7.3. WINTERSTEIGER fornisce altri requisiti di conformità e di sanzione che il cliente deve osservare al [240108-prospekt-code-of-conduct.indd](#).

## **8. Riserva di proprietà**

- 8.1. WINTERSTEIGER si riserva la proprietà dei prodotti fino al pagamento dell'intero importo dovuto. Il cliente è tenuto ad adottare a proprie spese tutte le misure necessarie (etichettatura, iscrizione in registri, ecc.) per garantire che la proprietà di WINTERSTEIGER non vada persa e che i diritti del proprietario possano essere fatti valere in conformità alle disposizioni di legge vigenti nel luogo in cui si trova il prodotto.
- 8.2. In caso di mancato pagamento puntuale da parte del cliente, WINTERSTEIGER ha il diritto di recuperare (entrare in possesso) i prodotti senza indugio, fatti salvi gli altri rimedi legali. Il cliente concede a WINTERSTEIGER il diritto di accesso ai propri locali commerciali a tale scopo e rinuncia a qualsiasi diritto di notifica o consultazione prima del sequestro dei prodotti a seguito di un ritardo nel pagamento.

## **9. Consegna**

- 9.1. Il momento della consegna dei prodotti dipende dal fatto che sia stata concordata la messa in funzione del prodotto. Ciò determina il tipo, il contenuto e la portata della consegna.
- 9.2. Se non è stata concordata la messa in funzione, la data di accettazione del prodotto da parte del cliente sarà considerata la consegna. Per accettazione si intende qualsiasi presa in consegna da parte del cliente o del suo vettore.
- 9.3. Se è stata concordata la messa in funzione, la data del protocollo di messa in funzione firmato di comune accordo o l'effettiva messa in funzione da parte del cliente sarà considerata la data di consegna, a seconda di quale si verifichi per prima. Se il cliente si rifiuta di firmare il protocollo di messa in funzione senza alcuna giustificazione, la data del rifiuto sarà considerata la data di consegna.

I difetti elencati nel protocollo di messa in funzione devono essere eliminati da WINTERSTEIGER e non devono impedire la consegna.

## 10. **Utilizzo | Sicurezza delle macchine**

- 10.1. Il cliente è responsabile dell'uso corretto e sicuro dei prodotti (sicurezza delle macchine). I prodotti possono essere utilizzati solo per lo scopo previsto da WINTERSTEIGER o per lo scopo abituale/standard che risulta chiaramente dal tipo di prodotto. Il cliente è tenuto a rispettare le istruzioni per l'uso e le altre indicazioni di WINTERSTEIGER, ad adottare misure di formazione, addestramento e documentazione adeguate e, come requisito minimo, a rispettare le indicazioni di WINTERSTEIGER (in particolare le istruzioni per l'uso, la scheda di sicurezza, ecc.) Il cliente è l'unico responsabile della scelta del prodotto adatto agli scopi previsti. WINTERSTEIGER non ha l'obbligo di eseguire test o avvertimenti per scopi o condizioni d'uso diversi o speciali. Inoltre, WINTERSTEIGER non è tenuta a verificare (i) se i documenti, le informazioni e i dati del cliente relativi al prodotto o all'uso previsto siano chiari, corretti e completi e (ii) se il prodotto sia utilizzabile dal punto di vista commerciale e tecnico per il cliente, in particolare per quanto riguarda la compatibilità con gli impianti del cliente. Il cliente è responsabile della conformità agli standard specifici del settore, alle norme di sicurezza, alle condizioni d'uso, ai brevetti, ecc. nella propria area di responsabilità.
- 10.2. La responsabilità illimitata del cliente per l'utilizzo sicuro (uso) dei prodotti comprende anche
- la propria valutazione dei rischi,
  - l'attuazione delle misure di protezione individuali richieste,
  - il controllo regolare di tutti i dispositivi di sicurezza,
  - l'utilizzo esclusivamente da parte di personale specializzato addestrato e
  - evitare l'uso improprio.
- 10.3. La sicurezza delle macchine non rientra nell'ambito dei servizi di WINTERSTEIGER. Qualsiasi assistenza fornita da WINTERSTEIGER a questo proposito è da considerarsi una raccomandazione non vincolante e non comporta alcuna responsabilità da parte di WINTERSTEIGER.
- 10.4. Il cliente è tenuto a informare i propri dipendenti e, se necessario, i terzi in merito agli obblighi di cui al presente punto 10.

## 11. **Garanzia**

- 11.1. WINTERSTEIGER garantisce che i prodotti corrispondono alle specifiche concordate e allo stato dell'arte al momento della consegna, oltre che alle caratteristiche normalmente presunte, e sono pertanto privi di difetti.
- 11.2. Le specifiche del prodotto sono riportate nel contratto, nelle istruzioni per l'uso e nelle schede tecniche. Altre specifiche e caratteristiche devono essere concordate per iscritto. Dichiarazioni verbali, affermazioni pubblicitarie, annunci pubblici e altre informazioni sulle caratteristiche del prodotto (in brochure, sul sito web, ecc.) e simili non sono vincolanti. I prodotti sono conformi alle disposizioni di legge vigenti presso la sede legale di WINTERSTEIGER.
- 11.3. WINTERSTEIGER non è responsabile per
- la scelta di prodotti adatti agli scopi del cliente e per la funzionalità e/o l'idoneità dei prodotti per scopi diversi da quelli concordati in conformità al punto 10.1.,
  - la normale usura e/o logoramento (compresa la corrosione),
  - la manipolazione, uso, installazione, stoccaggio, funzionamento, spedizione, ecc. impropri o non intenzionali o cura/manutenzione impropria, non intenzionale o insufficiente,
  - modifiche o altre alterazioni eseguite autonomamente dal cliente o da terzi, a meno che il cliente non possa dimostrare che non sono state la causa di un difetto o di un danno,
  - errori normali (ad esempio errori del software) che non causano alcuna compromissione dell'uso,
  - ragionevoli modifiche di forma, design, equipaggiamento o colore, a condizione che la funzione del prodotto non venga compromessa,
  - difetti materiali di prodotti non nuovi (usati) e

- danni o difetti riconducibili all'utilizzo di materiale di terzi non idoneo da parte del cliente. Se WINTERSTEIGER utilizza simboli o numeri nell'offerta, nella conferma dell'ordine, negli allegati al contratto o in altro modo (in particolare per contrassegnare il prodotto), il cliente non può trarre alcun diritto solo da questo.
- 11.4. I prodotti WINTERSTEIGER sono stati testati per l'uso con i materiali di consumo consigliati da WINTERSTEIGER (ad esempio lame). Questi materiali di consumo sono elencati nell'attuale catalogo dei prodotti WINTERSTEIGER, nelle istruzioni per l'uso o su un adesivo apposto sul prodotto. L'utilizzo di materiali di consumo diversi da quelli originali o consigliati ("materiale estraneo") può causare malfunzionamenti nel funzionamento o nel corretto funzionamento del prodotto, usura eccessiva, danni al prodotto o ai materiali lavorati con il prodotto o altre conseguenze indesiderate. WINTERSTEIGER non garantisce l'utilizzabilità dei prodotti con materiali di consumo diversi da quelli consigliati.
- 11.5. Il periodo di garanzia è (i) 12 mesi o (ii) 2.500 ore di funzionamento, a seconda di quale si verifichi per primo, in ogni caso a partire dalla consegna. Il periodo di garanzia originale non riprenderà in caso di miglioramento o sostituzione.
- 11.6. La garanzia sarà fornita esclusivamente nel luogo di adempimento concordato. I costi aggiuntivi sostenuti per il trasporto del prodotto in un altro luogo sono a carico del cliente. Se tecnicamente possibile, la garanzia può essere fornita tramite manutenzione a distanza, diagnosi a distanza o simili (se necessario tramite accesso remoto) (collettivamente denominati "manutenzione a distanza"). Ai fini dell'individuazione e dell'eliminazione dei difetti mediante manutenzione a distanza, il cliente deve garantire che i servizi elettronici necessari per una manutenzione a distanza senza problemi (in particolare la connessione del prodotto a Internet) siano installati e funzionanti in conformità (i) allo stato generale della tecnica e (ii) alle specifiche tecniche di WINTERSTEIGER. Nell'utilizzo della manutenzione a distanza, il cliente è tenuto a rispettare tutte le istruzioni (di sicurezza) e le indicazioni di comportamento di WINTERSTEIGER e a istruire di conseguenza i propri dipendenti.
- 11.7. Il cliente è tenuto a verificare i difetti e la completezza dei prodotti immediatamente dopo la consegna.
- 11.8. I difetti o le incompletezze riscontrabili al momento della consegna devono essere segnalati immediatamente per iscritto, al più tardi entro 7 giorni lavorativi dalla consegna (avviso di difettosità).
- 11.9. I difetti che possono essere rilevati solo successivamente devono essere segnalati per iscritto entro 7 giorni lavorativi dalla scoperta. Il cliente deve dimostrare il momento della scoperta. Se il difetto viene scoperto solo in un secondo momento per motivi che rientrano nella sfera di responsabilità del cliente (ad esempio, a causa di un utilizzo successivo del prodotto), si riterrà che esistesse già al momento della consegna.
- 11.10. Se non vengono comunicati tempestivamente i difetti, i prodotti consegnati si considerano approvati. Il cliente non potrà più far valere alcun diritto legale derivante da difetti.
- 11.11. Nell'ambito della garanzia, i prodotti difettosi saranno migliorati (riparati) gratuitamente a discrezione di WINTERSTEIGER o sostituiti con prodotti privi di difetti. WINTERSTEIGER ha diritto ad almeno 3 tentativi di adempimento successivo entro un periodo di tempo ragionevole. In caso di rifiuto o di mancato adempimento successivo, il cliente ha diritto a una riduzione del prezzo o (in caso di difetti maggiori) al recesso dal contratto ai sensi delle disposizioni di legge. Non sussistono ulteriori diritti (in particolare per la riduzione del valore). Le spese sostenute dal cliente in relazione alla garanzia non saranno rimborsate.
- 11.12. Il cliente può eliminare i difetti da solo (o farli eliminare) in accordo con WINTERSTEIGER solo se sussiste un rischio inevitabile per la sicurezza d'esercizio o un danno sproporzionato e WINTERSTEIGER sarebbe in ritardo nell'eliminare il difetto. In questo caso WINTERSTEIGER rimborserà le spese esterne ragionevoli. In caso contrario, non è consentita un'esecuzione propria o sostitutiva.
- 11.13. È escluso l'obbligo di aggiornare i servizi digitali e i beni con elementi digitali (art. 1, comma 3, VGG -Legge sulla garanzia dei consumatori).
- 11.14. Le disposizioni del presente punto 11. si applicano mutatis mutandis anche alle richieste di risarcimento danni da parte del cliente a causa di un difetto.

## **12. Altre responsabilità (danni)**

- 12.1. WINTERSTEIGER è responsabile senza limitazioni per
- danni alle persone,
  - atti dolosi e
  - responsabilità illimitata prevista dalla legge (ad es. responsabilità del prodotto).
- 12.2. Inoltre, WINTERSTEIGER NON è responsabile
- per colpa lieve e
  - negligenza grave fino a un massimo di 150.000,00 euro o fino al prezzo totale del prodotto in questione, se superiore.
- 12.3. Il cliente deve dimostrare la colpa di WINTERSTEIGER e i costi effettivamente sostenuti.
- 12.4. La responsabilità di WINTERSTEIGER è esclusa per
- danni indiretti e danni conseguenti,
  - perdite pure finanziarie,
  - interruzione dell'attività,
  - perdita di dati o compromissione di informazioni e dati (in particolare anche in caso di violazione di obblighi da parte del cliente, ad esempio interruzioni di connessione, sicurezza del sistema),
  - perdita di profitto.
- 12.5. I diritti nei confronti di WINTERSTEIGER devono essere fatti valere in tribunale entro un anno dalla conoscenza del danno.
- 12.6. Le disposizioni del presente punto 12. valgono anche per i dipendenti, i collaboratori e le altre persone che lavorano per WINTERSTEIGER.

## **13. Disposizioni speciali per i servizi digitali (servizio digitale)**

- 13.1. Se non diversamente specificato nelle specifiche o nella descrizione del servizio, i prodotti e i dati automatizzati da essi generati non sono concepiti per fornire informazioni sugli interventi di manutenzione necessari o sugli intervalli di tempo, né per svolgere altri compiti critici per la sicurezza o legati alla vita umana. WINTERSTEIGER non si assume alcuna responsabilità (compresa la garanzia) per l'accuratezza, la completezza, l'utilizzabilità e l'utilità di tali dati (compresi i dati sullo stato delle macchine (parti) e dei materiali, sui cicli di manutenzione, ecc.)
- 13.2. Il cliente riconosce e accetta che i servizi digitali (ad esempio, la manutenzione a distanza) dipendono da circostanze esterne (ad esempio, fornitori terzi quali operatori di reti di telecomunicazione o fornitori di telefonia mobile; interruzione dell'alimentazione elettrica; altri guasti tecnici) e non sono generalmente disponibili in qualsiasi momento. Inoltre, la disponibilità dei servizi digitali può essere temporaneamente limitata o interrotta anche per altri motivi (ad esempio, misure tecniche necessarie, manutenzione di emergenza, aggiornamenti, errori hardware o software, interruzione della connessione a Internet, altri guasti tecnici interni). Salvo accordi contrari (ad esempio livelli di servizio), WINTERSTEIGER non si assume alcuna responsabilità (inclusa la garanzia) sul fatto che tutte le funzioni dei servizi digitali siano disponibili in qualsiasi momento e senza errori. WINTERSTEIGER non è tenuta a fornire servizi digitali per la durata di tale interruzione. In questo caso, il cliente non può trattenere o ridurre il pagamento concordato per i servizi digitali; una riduzione è consentita solo se WINTERSTEIGER non è in grado di compensare il proprio servizio e il valore equivalente è superiore al 25% del servizio interessato. Se l'interruzione è dovuta alla sfera di WINTERSTEIGER, WINTERSTEIGER si impegnerà a ripristinare la disponibilità nel più breve tempo possibile con uno sforzo economicamente giustificabile. È esclusa qualsiasi responsabilità (compresa la garanzia) di WINTERSTEIGER per danni, perdite (compresa la perdita di dati) o interruzioni dell'attività causate da interruzioni o disturbi della disponibilità tecnica dei servizi digitali non causati da WINTERSTEIGER.
- 13.3. In deroga alla clausola 11.13. delle presenti condizioni, WINTERSTEIGER può, a propria discrezione, effettuare aggiornamenti e/o upgrade del prodotto.
- 13.4. Le altre disposizioni dei presenti termini e condizioni si applicano di conseguenza.

## **14. Licenze software | Aggiornamento**

- 14.1. WINTERSTEIGER concede al cliente il diritto non esclusivo, non trasferibile, mondiale e perpetuo di utilizzare l'eventuale componente software e la relativa documentazione ("Software") previsti

- dal prodotto in forma non modificata nell'ambito del funzionamento del prodotto a cui il software è destinato, salvo diverso accordo scritto tra le parti.
- 14.2. Il cliente non è autorizzato a concedere diritti di utilizzo o licenze a società affiliate ai sensi del § 189a Z8 UGB (Codice Commerciale) o a terzi.
  - 14.3. Il cliente non è autorizzato a utilizzare il software al di là dell'ambito e dello scopo previsti. L'autorizzazione all'uso è limitata al prodotto destinato a tale scopo.
  - 14.4. Il cliente non è autorizzato a procurarsi il software e il relativo codice sorgente, in particolare attraverso l'osservazione, l'esame, la decompilazione, il disassemblaggio o il test, né a intraprendere qualsiasi altra forma di Reverse Engineering.
  - 14.5. Il cliente non è autorizzato a distribuire, vendere, affittare, noleggiare, concedere in sublicenza, rendere disponibile per il download, rendere pubblicamente accessibile o trasferire copie del software a terzi.
  - 14.6. Il cliente si impegna a non rimuovere i dati del produttore, in particolare le indicazioni sul copyright, o a modificarli senza il previo consenso esplicito di WINTERSTEIGER. Il cliente è inoltre tenuto a garantire un'adeguata protezione della proprietà intellettuale di WINTERSTEIGER.
  - 14.7. Tutti gli altri diritti sul software e sulla documentazione, comprese le copie, restano di proprietà di WINTERSTEIGER o del fornitore del software.
  - 14.8. Il cliente è consapevole del fatto che, anche con la massima cura possibile, il software può essere oggetto di attacchi di virus o una funzione può essere limitata senza colpa di WINTERSTEIGER. Il cliente dovrà tenerne conto nell'utilizzo del prodotto o del software, in particolare per quanto riguarda il backup dei dati.
  - 14.9. Se dopo la stipula del contratto WINTERSTEIGER realizza nuove versioni, aggiornamenti, upgrade o altre nuove forniture del software, i diritti e gli obblighi di cui sopra valgono anche per questi.
15. **Dati macchina**
- 15.1. I componenti elettronici del prodotto possono generare informazioni, tra cui dati di controllo, dati dei sensori e dati macchina grezzi. Queste informazioni non sono dati personali, ma di natura tecnica ("dati macchina") e vengono utilizzate da WINTERSTEIGER per ottimizzare le funzioni ed eventualmente sviluppare nuove offerte di prodotti; costituiscono inoltre la base per servizi digitali (ad esempio manutenzione a distanza, monitoraggio). I dati macchina vengono generati dal prodotto stesso (in particolare durante l'utilizzo), ma possono anche essere avviati da WINTERSTEIGER. I dati macchina vengono elaborati in forma anonima, ovvero vengono assegnati solo al prodotto senza alcun riferimento personale.
  - 15.2. Nel prodotto possono essere installate in modo permanente installazioni (ad esempio hardware IoT o una scheda SIM assegnata al prodotto in modo permanente) che consentono l'accesso remoto ai dati della macchina. WINTERSTEIGER non apporterà alcuna modifica funzionale al prodotto o ne modificherà le proprietà a seguito di tale accesso remoto o delle installazioni necessarie a tal fine. Al momento non è possibile attivare o disattivare in modo selettivo la trasmissione dei dati delle singole macchine.
  - 15.3. WINTERSTEIGER avvia la generazione dei dati macchina. WINTERSTEIGER elabora, memorizza, utilizza e sfrutta i dati macchina. Ciò comprende anche la divulgazione a terzi, in particolare a quelli necessari per la memorizzazione dei dati macchina (le società affiliate di WINTERSTEIGER non sono considerate "terzi" ma parte di WINTERSTEIGER).
  - 15.4. La proprietà di tutti i dati macchina, in particolare i diritti di proprietà intellettuale sui risultati da essi creati (in particolare le banche dati), è e rimane esclusivamente di WINTERSTEIGER. Inoltre, a WINTERSTEIGER spettano i diritti di sfruttamento o i diritti d'uso esclusivi, irrevocabili e illimitati nel tempo e nello spazio dei dati macchina e di tutti i risultati da essi derivanti.
  - 15.5. Il cliente autorizza espressamente WINTERSTEIGER ad avere il necessario accesso remoto alla macchina, comprese le necessarie installazioni (hardware/software), per gli scopi indicati. Il cliente non potrà rimuovere, modificare o manipolare in altro modo le installazioni (hardware/software) necessarie per l'accesso remoto senza autorizzazione.

## 16. Denominazione di riferimento | Diritti di proprietà intellettuale

- 16.1. Il cliente accetta fino a nuova comunicazione che WINTERSTEIGER possa utilizzare il nome e il logo del cliente come cliente di riferimento. Il cliente può utilizzare il nome e il logo di WINTERSTEIGER in elenchi di riferimento ecc. previa autorizzazione scritta.
- 16.2. WINTERSTEIGER concede al cliente i diritti immateriali necessari per l'utilizzo del prodotto in conformità al contratto. Il cliente deve rispettare le condizioni di licenza in vigore al momento della stipula del contratto e non acquisisce alcun diritto esclusivo.
- 16.3. Il cliente può cedere i diritti di proprietà solo nella misura in cui ciò sia necessario per l'utilizzo del prodotto.
- 16.4. Al cliente è vietato copiare in tutto o in parte servizi digitali o beni con elementi digitali, tradurli in un'altra lingua, disassemblarli, decompilarli ai sensi del § 40e UrhG (Legge sul diritto d'autore) effettuare il Reverse Engineering, separarli o modificarli in qualsiasi altro modo.
- 16.5. WINTERSTEIGER rimane l'unico proprietario o titolare di tutti i diritti su prodotti, servizi digitali e beni con elementi digitali, compresi tutti i diritti sui risultati di sviluppi congiunti con il cliente. In tal senso, WINTERSTEIGER conserva in particolare tutti i diritti di proprietà intellettuale, in particolare i diritti d'autore, sul prodotto (compreso il software creato da WINTERSTEIGER) e sui relativi documenti e know-how creati da WINTERSTEIGER - come in particolare disegni, bozze, progetti, campioni e istruzioni per l'uso - che sono stati inclusi nella fornitura o nell'offerta o che sono entrati in altro modo nella sfera di controllo del cliente (ad esempio, sono stati messi a disposizione da WINTERSTEIGER per il download, la stampa e il salvataggio). Questi non possono essere modificati, riprodotti, utilizzati in altro modo o resi accessibili a terzi o trasmessi a questi ultimi senza il consenso di WINTERSTEIGER e devono essere restituiti su richiesta. In caso di violazione, il cliente è tenuto a risarcire WINTERSTEIGER, anche per quanto riguarda le rivendicazioni di terzi.
- 16.6. Se WINTERSTEIGER ha concesso al cliente un diritto contrattuale individuale di elaborare e modificare il software o il suo codice sorgente e (i) il cliente o (ii) il cliente e WINTERSTEIGER apportano congiuntamente modifiche, integrazioni o miglioramenti al software, WINTERSTEIGER ha diritto in esclusiva ai nuovi diritti di proprietà intellettuale sul software modificato, integrato o migliorato, nonché sui risultati e sulle opere derivate, utilizzando i diritti di proprietà intellettuale associati all'oggetto del contratto. In questi casi, il cliente riceve una licenza gratuita, non trasferibile, non sublicenziabile, mondiale e perpetua per l'utilizzo di queste opere derivate e dei relativi diritti di proprietà intellettuale per uso proprio. Il cliente non è autorizzato a utilizzare, sfruttare, imitare o appropriarsi della proprietà intellettuale per scopi diversi da quelli concordati con WINTERSTEIGER. Il cliente è espressamente non autorizzato a richiedere diritti di proprietà industriale, in particolare marchi, disegni, brevetti o modelli di utilità, sulla base della proprietà intellettuale creata.

## 17. Protezione dei dati personali

- 17.1. Entrambe le parti tratteranno i dati personali in conformità alle disposizioni del Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (Regolamento generale sulla protezione dei dati - "GDPR") e alla normativa nazionale applicabile in materia di protezione dei dati. Ciascuna parte è considerata un responsabile del trattamento indipendente ai sensi dell'art. 4(7) del GDPR, se non diversamente concordato contrattualmente. L'informativa sulla privacy di WINTERSTEIGER è disponibile all'indirizzo [Wintersteiger - Privacy](#).
- 17.2. WINTERSTEIGER fornisce informazioni generali sul trattamento dei dati dei prodotti, dei servizi associati e dei dati non personali all'indirizzo [Wintersteiger - Privacy](#).

## 18. Legge applicabile | Foro competente

- 18.1. Ogni contratto e ogni contatto commerciale correlato è soggetto al diritto sostanziale della Repubblica d'Austria, ad esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (CISG) e delle norme di conflitto del diritto internazionale privato. Il foro competente esclusivo è il tribunale di A-4910 Ried im Innkreis.

## 19. Informazioni varie



- 19.1. Le dichiarazioni e le notifiche giuridicamente rilevanti da parte del cliente devono essere effettuate per iscritto.
- 19.2. Il requisito della forma scritta è soddisfatto da
  - firma elettronica, ad esempio tramite DocuSign o
  - la trasmissione digitale, ad esempio tramite scansione di documenti firmati in originale.
- 19.3. I titoli delle presenti CONDIZIONI sono solo per comodità e non per interpretazione.
- 19.4. L'eventuale invalidità totale o parziale di singole disposizioni delle presenti CONDIZIONI e/o dei contratti non pregiudica la validità delle restanti disposizioni. Le disposizioni non valide saranno sostituite da disposizioni che si avvicinano maggiormente allo scopo economico della disposizione non valida. Lo stesso vale per le lacune.
- 19.5. WINTERSTEIGER si riserva il diritto di apportare modifiche o aggiornamenti unilaterali, consueti e prevedibili alle CONDIZIONI (anche per le transazioni in corso), che il cliente accetta preventivamente.